

<p style="text-align: center;">Изм. № 0-10 PP-05/22.01.2017</p> <p style="text-align: center;">ДО</p> <p style="text-align: center;">УЧАСТНИЦИТЕ В ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „ИЗБОР НА ИНЖЕНЕР- КОНСУЛТАНТ ЗА ПРОЕКТ МЕЖДУСИСТЕМНА ГАЗОВА ВРЪЗКА ГЪРЦИЯ-БЪЛГАРИЯ“</p> <p>На основание чл. 33, ал. 2 от Закона за обществените поръчки, Възложителят предоставя следните разяснения във връзка с получени запитвания на 09.01.2018г. относно документацията за участие в открита процедура с предмета, посочен по-горе.</p>	<p style="text-align: center;">Ref. No 0-10 PP-05/22.01.2017</p> <p style="text-align: center;">ТО</p> <p style="text-align: center;">ALL PARTICIPANTS IN PUBLIC PROCUREMENT “SELECTION OF OWNER’S ENGINEER FOR THE GREECE- BULGARIA NATURAL GAS INTERCONNECTOR PROJECT (IGB)“</p> <p>On the grounds of art. 33, para 2 of the Public Procurement Act, the Contacting entity submits the following clarifications with regard to received inquiries on 09.01.2018 concerning documentation for participation in an open tender procedure with the above subject.</p>
<p>Въпрос:</p> <p><u>Приложение №9 – Проект на Договор</u></p> <p>Във връзка с Приложение №9 – Проект на договор, включен в Документацията за участие, моля да уточните дали е позволено на Участниците да предлагат евентуални коментари/промени в определения/изключения при подаване на предложения.</p>	<p>Question:</p> <p><u>Appendix 9 – Draft of Contract</u></p> <p>With reference to the Appendix 9 - Draft of Contract included in the ITT, please clarify if Bidder is allowed to propose eventual comments/qualifications/exceptions together with its Proposal.</p>
<p>Отговор:</p> <p>При подаването на офертите участниците не могат да правят предложения за изменения в Проекта на договор (или други тръжни документи, свързани с обществената поръчка). Обръщаме внимание, че процедурата за провеждане на обществената поръчка за избор на инженер-консултант е открита и не предвижда провеждането на преговори.</p>	<p>Response:</p> <p>The Participants cannot make suggestions for modifications in the Draft Contract (or in other Tender Documents related to the public procurement), when submitting their Offers. We would like to draw attention to the fact that the public procurement procedure for selection of Owner Engineer is an open procedure and does not foresee negotiations to be carried out.</p>